

# Les pàgines de Gabriel Bibiloni

MAR MASSANELL I MESSALLES (Universitat Oberta de Catalunya)

**G**abriel Bibiloni és professor titular de filologia catalana a la Universitat de les Illes Balears. Com a investigador, ha orientat la seva recerca cap a la teoria i la planificació de l'estàndard, les interferències lingüístiques i l'anàlisi de la situació sociològica

taxi, fonologia, sociolingüística, teoria de la llengua normativa i planificació lingüística.

L'activitat docent i investigadora a què ens acabem de referir, duta a terme al llarg d'un grapat d'anys i acompanyada de la motivació constant per l'actualització dels continguts, ha per-

la llengua, III. Institucions, IV. Sociolingüística, V. Lingüística, VI. Onomàstica, VII. Dialectologia, VIII. Revistes electròniques i IX. Fòrums de debat. No podem pas ressenyar-los d'una manera completa, però sí que destacarem alguns dels aspectes que ens han semblat més interessants. En *Eines per a l'ús de la llengua* podreu accedir a enllaços per a aprendre català, diferenciats entre aquells que s'adrecen als catalanoparlants i aquells que estan pensats per a estrangers, i també hi trobareu materials complementaris o d'ampliació, diccionaris i enciclopèdies, bases de dades terminològiques i lèxics especialitzats molt diversos —*Diccionari de sanejament*, *Diccionari de la construcció*, *Frasesologia juridicoadministrativa*, *Lèxic bàsic d'arquitectura tècnica*, *Lèxic de l'oferta immobiliària*, *Vocabulari de bars i restaurants*, etc. Però això no és tot: en aquest mateix apartat s'apleguen criteris i llibres d'estil, formularis i models de documents, webs miscel·lànies amb recursos lingüístics variats, eines lúdiques per a esbargir-se tot aprenent català —mots encreuats, embarbussaments, endevinalles, palíndroms, *scrabble*—, traductors automàtics i llistes bibliogràfiques.

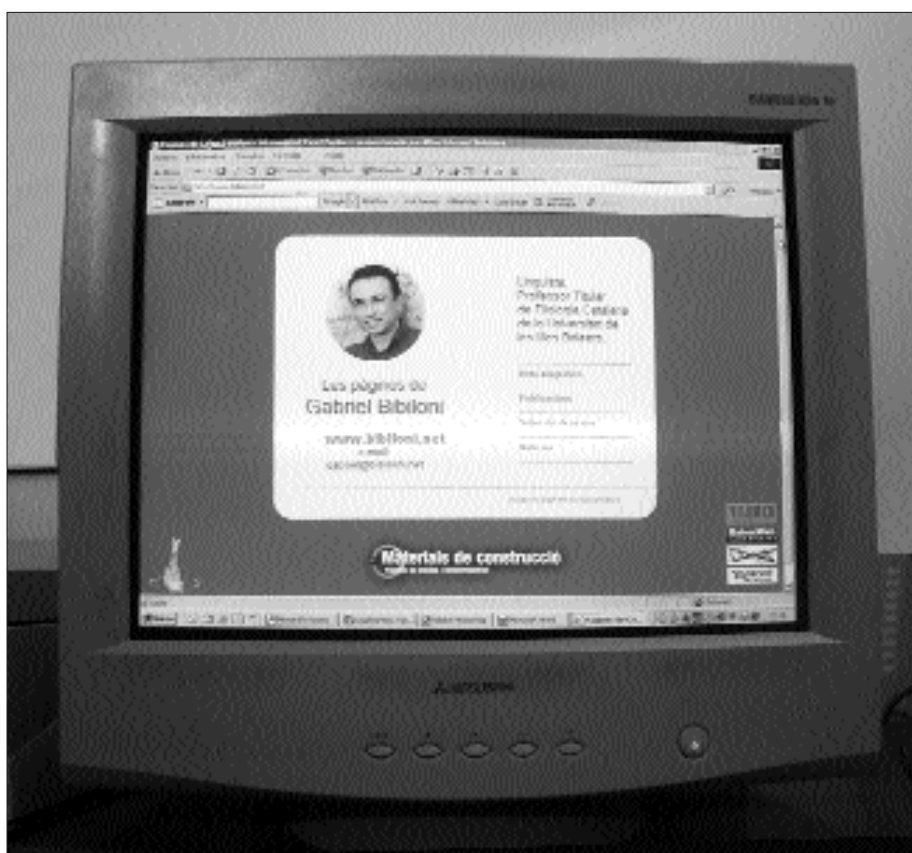
Un altre dels apartats molt rics en informació és el dedicat a enllaços sobre sociolingüística. Així, dóna accés a força webs sobre aquesta disciplina, com les d'Euromosaic

<<http://www.uoc.edu/euromosaic>>, del Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació (CUSC)

<<http://www.ub.edu/cusc>>, del Grup Català de Sociolingüística

<<http://www.sociolingüística.org>> o de l'Institut de Sociolingüística Catalana

<<http://cultura.gencat.net/llengat/soci/index.htm>>. A més, té una secció dedicada a dret lingüístic i una altra sobre la situació del català, on trobareu el baròmetre de l'ús del català a Internet, dades sobre la llengua catalana en la docència universitària i no universitària, la situació del català en els supermercats i hipermercats d'alimentació a Catalunya, la posició de la nostra llen-



del català. Són fruit de la seva tasca els llibres *Els noms dels carrers de Palma* (1983), *Llengua estàndard i variació lingüística* (1997), *La llengua catalana a Mallorca. Propostes per a l'ús públic* (1999, juntament amb Antoni I. Alover, Jaume Corbera i Joan Melià) i *Nomenclàtor de nuclis de població de les Illes Balears* (2001, amb la col·laboració d'I. Martínez, H. Planisi, C. Rigo i M. Rosselló), a part de nombrosos articles, molts dels quals són accessibles des de la seva pàgina personal <<http://bibiloni.net>> (8-10-2003). Com a docent, ha impartit un ventall molt ampli de matèries, entre elles gramàtica històrica, dialectologia, sin-

mès a Bibiloni d'acumular informació valuosa sobre els nombrosos recursos que Internet posa a l'abast d'aquells que ens interessem per la llengua catalana. Aquest buidatge exhaustiu de les possibilitats que la xarxa ens ofereix, molt ben organitzat, és ara a disposició de tots a la pàgina *La llengua catalana i Internet. Índex de recursos d'Internet sobre el català*, <<http://bibiloni.net/index>> (8-10-2003), fet que suposa la cessió generosa dels resultats obtinguts després de moltes hores de navegació.

Aquest índex organitza els enllaços que conté en diversos apartats: *I. Directoris de recursos*, *II. Eines per a l'ús de*

gua en els telèfons mòbils i informació sobre les empreses que etiqueten i envasen en català. D'altra banda, diversos vincles conviden a l'associacionisme en favor de la llengua: Acció Cultural del País Valencià

<<http://www.acpv.net>>, Associació Congrés de Cultura Catalana <<http://www.noucongres.org>>, Associació en Defensa de l'Etiquetatge en Català (ADEC)

<<http://www.adec-cat.org>>, Cercle XXI <<http://www.cercle21.org>>, Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana (CAL)

<<http://www.cercat.com/cal>>, La Bressola <<http://perso.wanadoo.fr/escoles>>, Obra Cultural Balear

<<http://www.ocbweb.com>>, Òmnium Cultural

<<http://www.omniumcultural.org>>, Plataforma per la Llengua

<<http://www.plataforma-llengua.org>>, entre altres. Aquesta secció també es fa ressò de diverses campanyes de defensa del català, entre les quals actualment estan actives, per exemple, la que promou el reconeixement de l'oficialitat de la llengua catalana a la Unió Europea <<http://catalunyaeuropa.alresoft.com>> o la que denuncia associacions i empreses establertes a Catalunya que discriminen el català

<<http://www.catalunyarock.com/en-catala/index.php>>.

L'onomàstica és la temàtica comuna d'un altre grup de vincles que proporcionen dades sobre toponímia i antroponímia dels Països Catalans. Així, hi trobareu recomanacions per a l'ús dels topònims i criteris per a la retolació de les vies públiques, a més de la Base toponímica de Catalunya <<http://www.icc.es/toponimia/toponimia.html>>, els noms dels municipis de la Catalunya del Nord

<<http://membres.lycos.fr/catalunyadel-nord/llistamunicipis.htm>>, la llista de municipis del País Valencià

<<http://www.cult.gva.es/DGOIEPL/SALT>>, el nomenclador de nuclis de població de les Illes Balears

<<http://www.bibiloni.net/toponimiabalear>> i el nomenclador dels carrers de Barcelona

<<http://www.bcn.es/nomenclator>>.

També hi podeu buscar els noms i cognoms de la població de Catalunya —i informar-vos sobre les possibilitats de normalització d'aquells que no segueixen la normativa vigent— i hi podeu accedir al santoral català, alhora que

consulteu els noms més freqüents dels nostres nadons.

Els estudiants de filologia catalana o de lingüística trobaran, de segur, molt interessant l'apartat que aplega pàgines especialitzades de diverses universitats catalanes. És el cas de la pàgina del Grup de Gramàtica Teòrica de la Universitat Autònoma de Barcelona <<http://seneca.uab.es/ggt>>, amb accés lliure als reports de recerca que produeixen els diferents membres de l'equip; també l'analitzador morfològic (CATMORF) <<http://www.iula.upf.es/corpus/analitca.htm>> i el Repertori Electrònic de Textos Orals Catalans

<<http://retoc.iula.upf.es/html/entrada.htm>> preparats des de l'Institut de Lingüística Aplicada de la Universitat Pompeu Fabra, i la web del Laboratori de Fonètica

<<http://www.ub.es/labfon/lab.htm>> i els *Estudis de Fonètica Experimental* <<http://www.ub.es/spub/ebooks/fonetica.zip>> de la Universitat de Barcelona, per esmentar només alguns dels enllaços disponibles sobre matèries diferents. D'altra banda, s'ofereix l'accés a diverses tesis doctorals en línia.

També és molt pràctica per als estudiosos de la llengua la secció *Revistes electròniques*, en què destaca la revista internacional de catalanística *Journal of Catalan Studies*

<<http://www.uoc.es/jocs/1/index>>, de la Universitat Oberta de Catalunya i la University of Cambridge. D'altra banda,

en aquesta secció es poden consultar els sumaris de publicacions periòdiques com la *Catalan Review*

<<http://cr.middlebury.edu/catalan/CR-view.htm>>, *Llengua i ús*

<<http://cultura.gencat.es/llengcat/publicacions/liu.htm>> i la *Revista de Llengua i Dret*

<<http://www.eapc.es/publicacions/index.html>>, que a vegades ofereix algun dels articles a text complet (és el cas de «És virtual el català a Internet? Reflexions sobre la presència del català a la xarxa i propostes per a incrementar-hi l'ús», de Jordi Graells i Núria Vives, que s'adiu molt amb la temàtica de la present secció de LLENGUA NACIONAL).

*La llengua catalana i Internet. Índex de recursos d'Internet sobre el català* no és, però, l'única pàgina que ens ofereix Gabriel Bibiloni. De fet, aquest aplec de vincles s'inscriu en una web, en renovació constant, anomenada *Materials de construcció. Pàgines de llengua i sociolingüística*, alguns apar-

tats de la qual són d'accés restringit als estudiants de determinades assignatures de la Universitat de les Illes Balears. D'altres, en canvi, són lliurement accessibles a la població en general, que hi podem trobar eines realment interessants. És molt recomanable una visita a la *Guia de correcció fonètica* <<http://bibiloni.net/correcciofonetica/index.html>>, adreçada a tothom que vulgui utilitzar la llengua catalana amb correcció, però, sobretot, a aquells que parlen en públic i esdevenen model per a la resta de la població, com els professionals dels mitjans de comunicació audiovisuals o els ensenyants dels diversos nivells educatius.

Una altra possibilitat d'agrair és l'accés a dossiers curosament endreçats. Per exemple, el *Recull de legislació lingüística*, repartida entre l'àmbit nacional i l'internacional. D'una banda, hi ha la legislació lingüística andorrana, francesa, italiana i espanyola —la general i la de les comunitats autònomes de Catalunya, Balears, País Valencià i Aragó— i, de l'altra, textos internacionals sobre drets lingüístics, documents de la Unió Europea, a més de constitucions i lleis lingüístiques de països d'arreu del món. Un altre dossier recopila textos, apareguts en diversos llibres o publicacions periòdiques, amb la llengua catalana estàndard com a fil conductor. I, encara, un altre aplec ens recorda la immensa diversitat lingüística que acull el planeta: hi trobem la classificació de les grans superfamílies lingüístiques, un índex alfabètic de llengües, la llista dels estats amb més d'una llengua oficial i una col·lecció de mapes lingüístics.

I com que un toc d'humor sempre és benvingut —i, quan ens referim a la situació del català, a vegades és ben necessari—, tanquem aquesta excursió virtual d'avui fent un descans davant *La imatge. Imatges que es comenten soles*. Cal veure les fotografies per a creure que l'ajuntament de Palma pugui instal·lar un rètol bilingüe en què l'equivalent de «Servicios Económicos» és «Servicis Econòmics», que el Govern Balear tingui una «Llar de les persones majors» anomenada «Centre Avenides» o que la propaganda d'un partit polític —endevineu de quin?— pugui contenir més de trenta faltes d'ortografia en una sola pàgina. Si teniu curiositat, entreu a <<http://www.bibiloni.net/imatge/index.html>>. ♦